

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK II

Št. 13 — 11. maja 1949

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 88

SPREMEMBE ZAKONSKIH PREDPISOV O REGISTRSKIH IN HIPOTEKARNIH TAKSAH

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti sedanje zakonske predpise o registrskih in hipotekarnih taksah v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Najmanjša izmera stalnih registrskih (prenosnih) in hipotekarnih (zemljejknjižnih) taks se s tem določi na 200 lir.

Najmanjša taksa od pravnih opravil, pri katerih se plača na podlagi posebnih davčnih ugodnosti stalna registrska taksa namesto takse po sorazmerni, progresivni ali lestvični izmeri, se s tem določi na 500 lir. Ostanejo pa nespremenjene takse, ki se plačujejo v dogovorjeni pavšalni vsoti, bodisi, da vsebujejo druge takse in pristojbine ali ne.

Če bi taksa pri pravnem opravilu na podlagi redne sorazmerne, progresivne ali lestvične izmere bila nižja kot stalna izmera, določena v zgornjih odstavkih, se plača nižja taksa.

ČLEN II

Stalna taksa 30 lir oz. 60 lir po delu II registrske tarife se zviša na 500 oz. 1000 lir, stalna taksa 120 oz. 200 lir pa na 2000 lir, pri čemer ostane v veljavi določba člena I tega ukaza o najmanjšem znesku stalne takse.

ČLEN III

Meja glavnice, ki je določajo zakoni o kolkovni dolžnosti ter o registru in o zemljejknjižnih vpisih za uživanje davčnih ugodnosti za ljudske banke in za zadruge, ki je bila že zvišana na 300.000 lir s členom II splošnega ukaza št. 39 z dne 25. januarja 1946, se s tem nadalje zviša na 3.000.000 lir.

Pri gradbenih zadrugah in pri konzorecijih proizvodnih in delovnih zadrug se ta meja, ki je bila že zvišana na 2.000.000 lir, nadalje zviša na 10.000.000 lir. Delež poedine zadruge pri takih konzorecijah ne sme presegati 500.000 lir.

Meja 600.000 lir, ki jo določa člen XII splošnega ukaza št. 39 z dne 25. januarja 1946, kot vrednost pri prednostni predaji zemljišča ali hiše zadružnikom s strani poljedelskih in gradbenih zadrug, se s tem zviša na 5.000.000 lir.

ČLEN IV

Meja 40.000 lir, ki jo določata točki 2 in 3 člena V splošnega zakona št. 39 z dne 25. januarja 1946 za oprostitev registracije ustmenih ali po trgovskem dopisovanju sklenjenih delovnih pogodb, se s tem zviša na 250.000 lir.

ČLEN V

Najmanjši znesek 300.000 lir, ki ga določata člena 1 in 2 zakona z dne 23. marca 1940 št. 283 za odlog plačila registrske takse, se s tem zviša na 5.000.000 lir.

ČLEN VI

Meja za oprostitev registracije v določenem roku pri rabokupnih pogodbah glede nepremičnin, ki je bila določena v členu IX splošnega ukaza št. 39 z dne 25. januarja 1946 na 1200 lir, se s tem zviša na 5000 lir.

ČLEN VII

Pri zvišanju glavnice, ki so ga sklenile delniške družbe, velja odločljivi pogoji, da je glavnica vpisana ali zajamčena : če vpis ni bil izvršen v šestih mescih od dneva pravnega posla ali zapisnika, s katerim je bilo sklenjeno zvišanje, se mora kljub temu predložiti prijava o zvišanju in to za zvišanje, ki je takrat že vpisano. Po tem roku se mora predložiti podobna prijava o vpisih vsaka dva mesca.

V kolikor ni drugače odrejeno zgoraj, veljajo glede davkov, ki so odvisni od nastopa odločljivih pogojev, predpisi zakona o registru z dne 30. decembra 1923 št. 2369 s kasnejšimi spremembami.

ČLEN VIII

Člen 40 preglednice D, priložene k zakonu o registru z dne 30. decembra 1923 št. 2369, se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Pogodbe o prevozu po kopnem, po vodi in zraku, sklenjene s podjetniki z ali brez posredovanja spediterjev, ki so razvidne iz spremnih listov ali njihovih dvojnikov, tovornih listov, police o vkrcaju ali listine o zračnem prevozu ali iz drugih listin, ki vsebujejo označbe v smislu člena 1683 državlanskega zakonika ter čl. 460 in 958 zakonika o plovbi.

Oprostitev preneha, če se te listine uporabijo v smislu člena 2 tega zakona.“

ČLEN IX

Člen 41 preglednice D, priložene k zakonu o registru z dne 30. decembra 1923 št. 2369, se nadomesti z naslednjim :

„Najemne pogodbe in pogodbe o trgovskih poslih o blagu in vrednostnih papirjih, čeprav sklenjene s posredovanjem poklicnih posredovalcev in razvidne iz beležk ali iz seznamov ali kopij, izdanih strankam v smislu čl. 1750 državlanskega zakonika, če niso podpisane od nobene od pogodbenih strank ali njihovih predstavnikov ali pooblaščenec.

Oprostitev preneha, če se te listine uporabijo v smislu člena 2 tega zakona.“

ČLEN X

Členu 48 kr. odl. z dne 30. decembra 1923 št. 3269 se doda naslednji peti odstavek:

„Vendar se v primeru razdelitve imovine iz iste zapuščine med sorodniki v ravni črti, zakonskim drugom ter brati ali sestrami zapustnika plača proporcionalna taksa 1%, če pripoznani višji znesek ali višji delež, čeprav obstoječ v prevzemu skupnega dolga, ne presega 1/4 pripadajočega dednega deleža in ta delež ne presega vrednosti 4.000.000 lir, ugotovljene zaradi odmere davka.“

ČLEN XI

Člen 58 kr. odl. z dne 30. decembra 1923 št. 3269 se s tem nadomesti z naslednjim:

„Navadna prijava ali imenovanje osebe, za katero je bila izvršena nabava ali druga pogodba, je podvržena stalni taksi po čl. 93 tarife priloga A, če pravica za to imenovanje ali prijavo temelji na zakonu ali če je bila pridržana pri nabavi ali pogodbi in se na to izvrši prijava ali imenovanje v treh dneh v javni listini ali v zasebni listini, ki se predloži registrskemu uradu v navedenem roku. Če je prijava ali imenovanje vsebovana v isti listini ali pogodbi, kjer se je pridržala, se taksa ne plača.

Če katerega koli zgoraj navedenih pogojev ni, je podvržena prijava proporcionalni ali lestvični taksi po značaju nabave ali pogodbe, na katero se nanaša.

Prav tako se plača proporcionalna ali lestvična taksa za prijavo ali imenovanje, ki velja le za en del nabave ali pogodbe ali ki ni povsem v skladu s poprejšnjim pridržkom, ali je storjeno v prid sodražitelja, ali če se z listino, ki vsebuje prijavo, vrši delitev ali delno nakazilo ali se sicer ruši družba ali skupnost interesov, predpostavljena v pridržku.“

ČLEN XII

Za dosego davčnih ugodnosti po členu II splošnega ukaza št. 31, z dne 18. decembra 1945 se mora razumeti izraz „od vojne poškodovano poslopje“ tako, da pomeni poslopje, ki je bilo po potrdilu davčnega tehničnega urada ali civilnega tehničnega urada v času prenosa porušeno ali neuporabno za najmanj 1/3 v celoti.

ČLEN XIII

Če kupec v celoti ali deloma proda v prejšnjem členu v misel vzeto nepremičnino, predno je popravilo izvršeno, je oseba, ki je to nepremičnino kupila z uživanjem davčnih ugodnosti, dolžna plačati redno takso in poleg tega izredni pribitek v višini 1/5 takse; za ta skupni znesek obstoja prednostna zastavna pravica na dotični nepremičnini.

ČLEN XIV

Listine, ki so bile že pravilno registrirane na podlagi plačila stalne takse in ki se tičejo prodaje nepremičnin članom gradbenih ali poljedelskih zadrug, ne izgubijo davčne ugodnosti, če vrednost, ki je bila ugotovljena pri dokončni ocenitvi, ko stopi ta ukaz v veljavo, ne presega 1/2 najvišje meje po zadnjem odstavku člena III tega ukaza.

Za listine in pogodbe, tudi ustmene, ki bi se morale registrirati na podlagi prej veljavne meje vrednosti in ki še niso registrirane, se ne plačajo pribitki in kazni, če se predložijo v registracijo v 60 dneh od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo.

Vendar se ne vračajo takse, pribitki in kazni, ki so bile že plačane.

ČLEN XV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu in učinkuje, v skladu z že izdanimi upravnimi navodili, od 15. marca 1949 dalje.

V Trstu, dne 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/71

Ukaz št. 89

DAVČNE UGODNOSTI ZA POSOJILA OBRTRNIKOM

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno priznati posebne davčne ugodnosti za kreditne operacije zavoda „Cassa di Risparmio Triestina“ v prid obrtniških podjetij v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo brtsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“).

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

V mejah predpisov, ki jih določajo obstoječi posebni zakonski predpisi, se dovoljuje zavodu „Cassa di Risparmio Triestina, da vrši kreditne posle v prid obrtniških podjetij na področju cone ter, da pospešuje akcije za olajšanje dobave surovin in orodja obrtnikom ter prodajo proizvodov, izdelanih s temi sredstvi, na področju cone in izven nje.

ČLEN II

Odstavek 1. — Posli zavoda „Cassa di Risparmio Triestina“ v smislu člena I tega ukaza ter vsi ukrepi, pogodbe, listine in obličnosti v zvezi s temi posli ter z njihovo izvršitvijo in ugotovitvijo, niso prosti davka in pristojbin za državo ali samoupravnih korporacij, vštevši davek vneposlovnit promet po čl. 1 kr. zak. odl. z dne 9. januarja 1940 s kasnejšimi popravki, razen okolkovne akse za menice, ki jih izdajo podpirana podjetja; te menice so podvržene stalni konas lk pristojbini 0.10 lir za vsakih 1000 lir neglede na dan zapadlosti.

Odstavek 2. — V pogledu poslov v smislu čl. I tega ukaza je zavod „Cassa di Risparmio Triestina“ oproščen vseh davkov od trgovskih poslov ter pridobnine od svojih dohodkov.

Mesto tega mora plačati zavod državi letno pavšalno vsoto v višini 0.10 lir od vsakih 100 lir v to vložene glavnice, ki se ugotovi koncem vsakega poslovnega leta.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, v skladu z že izdanimi upravnimi navodili pa učinkujejo njegovi predpisi od 21. marca 1949 dalje.

V Trstu, dne 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/73

Ukaz št. 90

SPREMEMBE KR. ODL. Z DNE 23. MAJA 1924 ŠT. 827 O PRAVILNIKU ZA UPRAVO DRŽAVNE IMOVINE IN ZA DRŽAVNO RAČUNOVODSTVO, V KOLIKOR GRE ZA SPREJEMANJE POROŠTEV

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti člene 54, 55, 56 in 57 kr. odl. z dne 23. maja 1924 št. 827 o pravilniku za upravo državne imovine in za državno računovodstvo, v kolikor gre za sprejemanje poroštev, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Členi 54, 55, 56 in 57 pravilnika za upravo državne imovine in za državno računovodstvo, odobrenega s kr. odl. z dne 23. maja 1924 št. 827, se s tem nadomestijo z naslednjimi:

„Člen 54. — V skladu z naravo in važnostjo pogodb morajo osebe, ki prevzemajo obveze napram državi, dati realno in veljavno jamstvo v gotovini ali v državnih obveznicah ali v vrednostnih papirjih, za katere jamči država, po borzni vrednosti.

Jamstvo sme obstojati tudi v poroštvu tretjih oseb.

Tako poroštvo smejo dati javnopravni kreditni zavodi in banke državnega interesa.

Pri rabokupnih pogodbah glede poljskih zemljišč se sme sprejeti bančno poroštvo, če letna zakupnina ne presega 100.000 lir in zakupna pogodba ne presega 6 let, ali če zakupnik v naprej plača polletno zakupnino.

Pri sečnji lesa se sme poroštvo sprejeti le, če se dogovorjena cena v celoti vnaprej plača.

V primeru pogodbenega prenašanja pošte brez uporabe živalske vprege ali vozil na mehanični pogon in če gre za letni izdatek ne nad 8000 lir, sme državna uprava sprejeti poroštvo poštene in plačila zmožne osebe, ki prevzame nerazdelno obvezo skupaj s pogodbenikom.

V posebnih primerih in pri dolgoročnih pogodbah se sme prevzeti jamstvo, obstoječe iz hipoteke na nepremičninah na prvem mestu, potem ko se je predhodno zahtevalo mnenje oddelka za finance o umetnosti tega ukrepa ter mnenje državnega pravobranilstva o lastninski pravici in neobremenjenosti dotične imovine.

Prav tako sme državna uprava v posebnih primerih spregledati jamstvo za dobave ali dela, ki naj jih izvršijo osebe ali podjetja, ki so notorično finančno trdna, ter pri dobavah, omejenih pod 2 in 3 člena 38.

Spregled varščine ali sprejem poročstva se sme dovoliti pod pogojem, da se zviša dotična cena.

Pri pogodbah, ki se periodično obnavljajo za dela ali dobave, ki se tičejo iste službe, in kjer prejšnji dobavitelj prevzame novo pogodbo, se sme izreči in ineti za veljavno jamstvo, ki je bilo dano za prejšnjo pogodbo, razen če državna uprava smatra za potrebno zahtevati še posebna jamstva.

Posebno jamstvo se mora zahtevati od pogodbenikov, katerim se dobavlja material, ki je last države.

Člen 55. — Če gre za poljedelska zemljišča z živino in poljedelskim inventarjem, se mora zahtevati od zakupnikov posebno jamstvo v smislu prvega dela prejšnjega člena.

Če zakupnina ne presega 100.000 lir in trajanje pogodbe ne presega 6 let, sme državna uprava sprejeti poročstvo v smislu drugega in tretjega odstavka prejšnjega člena kot jamstvo za to živino in poljedelski inventar.

Člen 56. — Najemne pogodbe mestnih zemljišč morajo biti zajamčene tako, kakor določajo krajevni običaji.

Ce takih običajev ni, se mora zahtevati osebno jamstvo ali poročstvo po predpisih prejšnjega člena 54; če državna uprava sodi, da običajno jamstvo ne zadošča, mora poleg njega zahtevati še osebno jamstvo ali poročstvo.

Člen 57. — O veljavnosti osebnega jamstva ali poročstva odloča državni funkcionar, ki to jamstvo ali poročstvo sprejme v imenu državne uprave.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu dne, 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/49/81

Ukaz št. 91

ZVIŠANJE PRISTOJBIN ZA UGODNOSTI, KI JIH DAJEJO DRŽAVA IN KRAJEVNA UPRAVNA TELESA

Ker sodim, da je priporočljivo zvišati pristojbine za ugodnosti, ki jih dajejo država in krajevna upravna telesa, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

V skladu z že izdanimi upravnimi navodili se s 1. januarjem 1949 pristojbine in priznavnine, določene v čl. I, odstavek 1 in v čl. II, III in IV ukaza št. 336 z dne 12. aprila 1947, povišajo štirikratno.

Uradi javne uprave smejo nadalje zvišati na štirikratni iznos sedanje pristojbine, določene na podlagi revizije v smislu čl. I odstavek 2 ukaza št. 336 z dne 12. aprila 1947.

Zvišanje po prvem odstavku tega člena velja tudi za pristojbine za koncesije v pogledu državne pomorske imovine, ki so bile z ukazom št. 336 zvišane 10 kratno od 1. januarja 1947 dalje.

Pristojbine in priznavnine, ki se morajo plačati v višji izmeri kakor bi to bilo na podlagi zvišanja po prejšnjih odstavkih, ostanejo nespremenjene.

ČLEN II

Pri novih koncesijah v pogledu državne pomorske imovine se pristojbine po prvem odstavku čl. 2 kr. zak. odloka z dne 25. januarja 1924 št. 456, spremenjenega v zakon z dne 22. decembra 1927 št. 2535, ter najmanjši redni znesek pristojbin po drugem odstavku navedenega člena, ki so bile že zvišane desetkratno po ukazu št. 336 z dne 12. aprila 1947, s tem zvišajo na 8 lir oz. 16 lir za kvadratni meter in za vsako leto.

ČLEN III

Prispevek v višini 1/40 pristojbine v smislu čl. 7, drugi odstavek, enotnega besedila zakona o vodah in električnih napravah, odobrenega s kr. odl. z dne 11. decembra 1933 št. 1775, ne sme v nobenem primeru biti manjši kot 1000 lir.

ČLEN IV

Če se dovolijo spremembe pri koncesijah za odvajanje javnih vod, morajo koncesionarji dopolniti poprej plačani jamstveni polog tako, da doseže v smislu čl. 11 enotnega besedila o zakonu o vodah in električnih napravah, odobrenega s kr. odl. z dne 11. decembra 1933 št. 1775, najmanj 1/2 enega letnega obroka pristojbine, ki se mora plačati na dan, ko se izda odlok o novi koncesiji.

Jamstveni polog, omenjen v drugem odstavku navedenega čl. 11, ne sme biti manjši kot 2000 lir.

ČLEN V

Pristojbina po drugem odstavku čl. 5 kr. odloka z dne 18. januarja 1937 št. 402, se s tem določi na najmanj 1500 lir na leto za vsak hektar zemljišča, potrebnega za izkoriščanje vodne sile, ki je predmet koncesije. Tako določena pristojbina velja za sedanje in za bodoče koncesije.

Lesni donos pri teh koncesijah, razen odpadek, gre v polovici vrednosti v prid erarja, ki sme nadzorovati gojitev dreves in posredovati pri pogodbah o prodaji lesa.

Koncesionarji se smejo odpovedati koncesiji in so v tem primeru oproščeni plačila pristojbine od dneva, ko zapade letni obrok, ki teče na dan odpovedi.

Te pravice se smejo poslužiti najkasneje v roku treh mesecev od dneva ko stopi ta ukaz v veljavo.

Odstopivši koncesionar ima pravico zahtevati od novega koncesionarja plačilo polovice vrednosti, ki jo ima gozdni nasad na področju koncesije v času odpovedi.

Če to področje ostane na razpolago erarja, se mora izvršiti plačilo v prid odstopivšega koncesionarja po prejšnjem odstavku šele takrat, ko se les proda.

V tem primeru znesek, ki pripada odstopivšemu koncesionarju, ne sme presegati 1/2 donosa iz prodaje, neglede na vzroke nižjega donosa.

ČLEN VI

Zvišanja, ki jih določa ta ukaz, veljajo samo, če so bile dotične pristojbine že plačane ali pravilno odmerjene na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN VII

Pristojbine za državne koncesije, za katere ni posebnih zakonskih predpisov, všteti gole priznavalnine, ki se plačuje samo zaradi prizpoznanja pravic države, ne smejo v nobenem primeru biti manjše kot 1000 lir.

Pristojbine za vsako navadno izpeljavo električnih vodov (brez stavljenja drogov, držajev ali polaganja kablov) preko vojaških con, rek, hudournikov, kanalov, erarnih rudnikov in gozdov, državnih pomorskih in jezerskih con, javnih cest, železnic, javne imovine in naprav javnega interesa se s tem določijo na 250 lir letno.

ČLEN VIII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/84

Ukaz št. 92

PREDPISI O KRAJEVNIH FINANCAH

Ker sodim, da je priporočljivo izdati nekatere predpise o krajevnih financah v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile.

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Donos davka na poslovni promet, ki so ga pobrali trošarinski uradi po čl. 14 zakona z dne 19. junija 1940 št. 762 s kasnejšimi popravki od prometa z govejo živino, ovčami, svinjami, konji, vinom, moštom in drožjem, se do 9/10 odkaže občinam kjer je bil davek izterjan.

Za upravljanje davka ostane pristojen oddelek za finance in dotični davčni uradi.

Davek pobirajo trošarinski uradi samo v gotovini in se mora odvesti v gotovini registrskemu uradu, po odštetju pristojbine za pobiranje po obstoječih predpisih, petih dneh po mescu, ko se je pobral.

9/10 zneskov, ki so jih pobrali pristojni uradi, mora odvesti občinam finančna intendantca v istem mescu, ko je bil iznos davka odveden registrskemu uradu, in sicer na podlagi podatkov, ki jih da registrski urad.

ČLEN II

Donos državnih davščin od javnih kinematografskih predstav, zabavnih prireditev z najmanj eno kinematografsko predstavo, ki se prirejajo za občinstvo, tudi v klubih in zasebnih dvoranh, od cirkusov, lutkovnih predstav, vrtiljakov, gugalnic, toboganov, „otto volanti“, „montagne russe“, strelnic s tarčo in podobno, razstav, sejmov, sportnih prireditev s stavami ali brez ter donos državnih davščin od stav se odkaže občinam, kjer se te davščine pobirajo, odštevši prispevek v višini 18%, določen z upravnim ukrepom v prid občinske ustanove „Teatro G. Verdi“ ter pristojbine za društvo avtorjev in izdajateljev (S.A.E.), kateremu je poverjeno ugotavljanje, odmera, pobiranje, in razdelitev teh davščin na podlagi dogovora.

Donos denarnih kazni, naloženih v postopku pobiranja teh državnih davščin, gre državi.

Državne davščine, ki pripadajo občinam in ki se poberejo vsak mesec, odvede občinam finančna intendantca tekom drugega mesca, ki sledi mescu, ko so bile davščine pobrane, na podlagi razdelilne preglednice, ki jo sestavi društvo avtorjev in izdajateljev, in po tem ko se je ugotovilo, da je to društvo dejansko plačalo državni blagajni davščine, ki jih je pobralo v prejšnjem mescu.

ČLEN III

Člen 214 enotnega zakonskega besedila z dne 14. septembra 1931 št. 1175 s kasnejšimi spremembami se s tem spremeni tako, da se ima glasiti :

„Dovoljenje, da smejo vozovi, kočije in druga vozila z živalsko vprego voziti po javnih cestah, se daje proti plačilu obvezne letne takse v prid pokrajine, občin in združenj koristnikov cest, ustanovljenih po zak. odl. z dne 1. septembra 1918 št. 1446, v višini, razvidni iz naslednje tarife :

KATEGORIJA VOZIL	LETNA TAKSA
Vozovi in druga vozila na živalsko vprego s skupno težo (t.j. teža vozila in najvišja dopustna obremenitev)	Do pet stotov na kolo..... 500 lir Nad pet stotev in ne nad 15 stotov 1000 lir nad 15 stotov 2000 lir
Kočije	z dvema sedeži, všteti vozača 500 lir z več kot dvema sedežema, všteti vozača 1000 lir

Za kmečke vozove in stroje, ki niso oproščeni tekse po členu 220 g) enotnega zakonskega besedila, se taksa zniža za 50%."

ČLEN IV

Člen 276 enotnega zakonskega besedila z dne 14. septembra 1931 št. 1175 se spremeni tako, da se mu doda naslednji odstavek :

„Izvršitev gornjih obveznosti se sme odložiti do 30. junija naslednjega poslovnega leta. V tem primeru tečejo roki, določeni v členu 277 in naslednjih od 30. junija dalje.“

ČLEN V

Predpisi člena VIII ukaza št. 360 z dne 3. novembra 1948 in čl. tega ukaza veljajo tudi za pokrajinske davščine, pri čemur velja pristojnost organov, omenjenih v členu 284 enotnega zakonskega besedila z dne 14. septembra 1931 št. 1175.

ČLEN VI

Člen 292 enotnega zakonskega besedila z dne 14. septembra 1931 št. 1175 se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Kdorkoli je dolžen predložiti prijavo, omenjeno v členu 274 in tega ne stori, je dolžen plačati zvišano takso v višini 1/3 takse za eno leto.

Kdorkoli predloži lažnjivo prijavo, da bi se izognil plačilu najmanj 1/4 dolgovane takse, se kaznuje z zvišano takso v višini 1/3 razlike med takso, ki bi se morala plačati za dotično leto, ter takso, ki bi se morala odmeriti na podlagi vložene prijave.

Če se odmera ali poprava odmere sporazumno uredi med davčno upravo in med davko-plačevalcem predno je o tem sklepala občinska komisija, se zvišana taksa zaradi nevlložene prijave odmeri na podlagi davščine, ki se mora plačati na podlagi dogovora, ter se zniža na 1/2 takse, ki bi se morala plačati po prvem odstavku tega člena, dočim se zvišana taksa za nepravilno prijavo razveljavi.“

ČLEN VII

Da se doseže proračunsko ravnotežje, se sme občinam, katerih proračun za leto 1949 se ne more spraviti v ravnotežje s sredstvi, ki jih predvideva člen 332 enotnega zakonskega besedila z dne 3. marca 1934 št. 383 s kasnejšimi popravki, dovoliti državni prispevek ali najetje posojila.

ČLEN VIII

Člen 336 enotnega zakonskega besedila z dne 3. marca 1934 št. 383 se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Če pokrajina kljub temu, da je naložila doklado na zemljiški davek tretje meje in druge izredne dajtnve v svrhu dosege te meje, ne more izravnati dohodkov in rednih izdatkov v številni amortizacijske obroke za posojila, ki se odplačujejo, sme Zavezniške vojaška uprava dovoliti s posebnim ukazom, da se naložijo še druge doklade, ki so nujno potrebne za ravnotežje proračuna.“

ČLEN IX

Če pokrajina kljub določbam prejšnjega člena ne more doseči ravnotežja proračuna za leto 1949, se ji sme v ta namen dovoliti državni prispevek ali najetje posojila.

ČLEN X

Izredni ukrepi po prejšnjih členih se izdajo na predlog oddelka za finance.

ČLEN XI

Člen 17 kr. zak. odl. z dne 7. decembra 1942 št. 1418, spremenjenega v zakon z dne 11. marca 1943 št. 20, se nadalje ne uporablja tudi po poteku roka po čl. XXIII splošnega ukaza št. 57 z dne 24. maja 1946.

ČLEN XII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, razen predpisov člena I in II, ki učinkujejo od 1. januarja 1949 dalje.

V Trstu, 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/49/88

Ukaz št. 93

PODALJŠANJE ROKA ZA VSTEKLENIČENJE ČISTEGA ŠPIRITA ZA NADROBNO PRODAJO

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati rok za vstekleničenje čistega špirta za nadrobno prodajo, v tisti coni Svobodnega tržškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Rok, ki ga določa prvi odstavek člena XXIII ukaza št. 22 z dne 29. januarja 1949, se s tem podaljša do 30. aprila 1949.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A49/89

Ukaz št. 94

DAVČNE OPROSTITVE V POGLEDU BLAGA IN LISTIN, IZGUBLJENIH ZARADI VOJNIH DOGODKOV

Ker sodim, da je priporočljivo priznati davčne oprostitve v pogledu blaga, ki je bilo izgubljeno zaradi vojnih dogodkov, in zaradi neizpolnitve nekaterih pogojev in formalnosti v primerih, kjer so bile potrebne listine uničene v posledici vojnih dogodkov, v tisti coni Svobodnega tržškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Kljub določbi člena 4 carinskega zakona z dne 25. septembra 1940 št. 1424 se načelnik oddelka za finance s tem pooblašča, da po zaslišanju komisije, ustovljene po členu VI tega ukaza, dovoli oprostitev carine, ki bi se morala plačati državi od blaga, o katerem dokaže prizadeta

stranka, da ga je izgubila v posledici vojnega dogodka, ali od blaga, o katerem dokaže, da ga je bila prisiljena v posledici vojnega dogodka dvigniti v čašu, ko je še bilo v carinsko nadzorovanem skladišču ali tranzitu, ne da bi mogla izterjati tozadevne davščine.

ČLEN II

Enako pravico ima načelnik oddelka za finance v pogledu blaga, podvrženega davku od proizvodnje, ki bi se moral plačati državi, v primerih, kjer obstoječi zakonski predpisi ne predvidevajo davčne oprostitve za izgube zaradi višje sile, ter v primerih, kjer prizadeta stranka dokaže, da ni mogla zaračunati davka zaradi vojnega dogodka v smislu prejšnjega člena I.

ČLEN III

V smislu tega ukaza velja za vojni dogodek vsako dejanje domačih, zavezniških ali sovražnih oboroženih sil ali partizanov v pripravi ali izvršitvi vojnih operacij, ali dejanje, ki je kakorkoli pripisati vojnemu stanju, čeprav je bilo izvršeno po civilnem prebivalstvu.

ČLEN IV

Da dosežejo oprostitev po prejšnjih členih, morajo osebe, ki so prvenstveno ali podrejeno dolžne plačati carino ali davek od proizvodnje, vložiti prošnjo pri oddelku za finance in predložiti dokaze o izgubi blaga in o vojnem dogodku, ki je izgubo povzročil, v štirih mesecih od dneva ko se ta ukaz objavi.

ČLEN V

Orpostitev se ne sme priznati za tisti del carinskih pristojbin in davka od proizvodnje, za kateri je bila zahtevana ali pripada odškodnina na breme države ali drugih ustanov ali zasebnikov.

V ta namen mora prošilec v prošnji navesti odškodnino, ki jo je zahteval in dosegel ali ki bi mu iz kakršnega koli naslova pripadala v pogledu izgubljenega blaga napram javnim korporacijam, trgovskim družbam ali zasebnikom, ter predložiti potrdilo pristojnega urada, da odškodninski zahtevek, ki obsega tudi carino in davek od proizvodnje za izgubljeno blago, še ni bil krit ali še ni rešen.

ČLEN VI

Za reševanje prošenj za oprostitev v smislu prejšnjih členov se s tem ustanovi komisija sedmih članov, ki jo imenuje načelnik oddelka za finance.

To komisijo sestavljajo :

- 1) finančni intendant
- 2) državni pravobranilec ali njegov namestnik
- 4) ravnatelj osrednjega finančnega nadzornega urada
- 5) višji carinski ravnatelj
- 6) predstojnik tehničnega urada za davek od proizvodnje
- 7) en uradnik oddelka za finance.

Komisiji predseduje član, ki je sodnik.

Kot tajnik komisije posluje en uradnik finančne intendance skupine A v najmanj deveti stopnji.

Komisija odloča z večino glasov in morajo biti prisotni najmanj štirje člani.

ČLEN VII

Komisija, ki rešuje predložene primere, sme povabiti prosilca osebno na njegove lastne stroške zaradi pojasnil o izgubah in dogodkih, ki so izgubo povzročili, kadarkoli ima to za potrebno.

ČLEN VIII

Načelnik oddelka za finance se s tem pooblašča, da z obrazloženim odlokom in po zaslišanju komisije, omenjene v členu VI tega ukaza, dovoli orprostitev carin in davka od proizvodnje, ki bi se moral plačati državi, če je oprostitve odvisna od listin, ki so jih že izdali pristojni uradi in o katerih se dokaže, da so bile izgubljene v posledici vojnega dogodka ali vojnega stanja, ali od izjav, registracij ali potrdil, o katerih se dokaže, da so bile opuščene iz istih razlogov, če se more domnevati, da je bil odgovarjajoči promet blaga ali izpolnitev pogojev ali formalnosti dejansko izvršena.

ČLEN IX

Mnenje komisije, ustanovljene v smislu člena VI, je posvetovalnega značaja.

ČLEN X

Pravica izterjanja davščin, ki so predmet tega ukaza, zastara z 31. decembrom 1949, do katerega dne se podaljša rok zastaranja.

ČLEN XI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/93

Ukaz št. 95

ZVIŠANJE DENARNIH KAZNI V DAVČNIH IN FINANČNIH ZAKONIH (Popravek k ukazu št. 107)

Ker sodim, da je priporočljivo popraviti ukaz št. 107 z dne 30. decembra 1947 v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M

ČLEN I

Prvi odstavek člena I ukaza št. 107 z dne 30. decembra 1947 se nadomesti z naslednjim : „Najmanjše in najvišje izmere denarnih kazni (denarne kazni, globe, kazni v denarju)

v davčnih in finančnih stvareh se s tem zvišajo na petkratni oziroma desetkratni znesek, če so bile te denarne kazni določene z zakoni, izdanimi pred 1. oktobrom 1944, in na dvakratni oziroma štirikratni znesek, če gre za zakone, ki so bili izdani po 30. septembru 1944."

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, njegov predpis pa učinkuje od 1. januarja 1948 dalje.

V Trstu, dne 27. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/99

Ukaz št. 96

ZVIŠANJE PRISPEVKOV BRODOLASTNIKOV PO ZAKONIH ŠT. 266 Z DNE 7. APRILA 1941 IN ŠT. 267 Z DNE 11. APRILA 1947

Ker sodim, da je priporočljivo zvišati prispevke, ki jih morajo plačevati brodolastniki po zakonih št. 266 z dne 7. aprila 1941 in št. 267 z dne 11. aprila 1947, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Prispevek, ki ga morajo plačevati brodolastniki po čl. 9 zakona št. 266 z dne 7. aprila 1941 državnemu skladu za zavarovanje pomorščakov („Cassa Nazionale per la Previdenza Marinara“) in ki je znašal 10% povprečnega mesečnega zaslužka v smislu čl. 14 zak. odloka z dne 26. oktobra 1919 št. 1996, spremenjenega v zakon z dne 17. aprila 1925, št. 473, se od 1. oktobra 1948 dalje zviša na 17%.

ČLEN II

Od istega dne 1. oktobra 1948 dalje so brodolastniki dolžni plačevati skladu za zavarovanje pomorščakov prispevek po čl. 6 zakona z dne 11. aprila 1941 št. 267 v višini 8% povprečnega zaslužka v smislu prejšnjega člena.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 30. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/101

Ukaz št. 97

NOVA DOLOČITEV VREDNOSTI PREJEMKOV V NARAVI ZARADI ODMERE PRISPEVKOV ZA SOCIALNO IN BOLEZENSKO ZAVAROVANJE TER ZA DRUŽINSKE DOKLADE

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno, da se v smislu čl. III splošnega ukaza št. 47 z dne 20. marca 1946 na novo določi vrednost prejemkov, ki jih dajejo delodajalci v naravi (hrane, stanovanja in drugih življenjskih potrebščin), zaradi odmere prispevkov za socialno in bolezensko zavarovanje ter za družinske doklade, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Preglednica, priložena k ukazu št. 322 z dne 5. marca 1947, se nadomesti z naslednjo preglednico:

	Hrana	Stanovanja	Druge dajatve	Skupaj dnevno
	Lir	Lir	Lir	Lir
1. Sorodniki delodajalca, ki vzdržujejo družino	212.—	13.—	120.—	345.—
2. Sorodniki delodajalca, ki ne vzdržujejo družine:				
a) nad 20 let stari	160.—	13.—	90.—	263.—
b) od 16-20 let stari	115.—	13.—	60.—	188.—
c) pod 16 let stari	80.—	13.—	30.—	123.—
3. Uslužbenci gostinskih obratov in zdravstvenih zavodov	212.—	13.—	—	225.—
4. Hišniki (stanovanje, voda, luč)				
I kategorija	—	32.—	—	32.—
II. kategorija	—	22.—	—	22.—
III. kategorija	—	16.—	—	16.—
IV. kategorija	—	11.—	—	11.—

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 30. aprila 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/102

Ukaz št. 98

PREDPISI OSODNIH VROČEVALNIH URADNIKI IN NJIHOVIH POOBLAŠČENIH NAMEŠČENČIH — SPREMEMBA UKAZA ŠT. 2

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno spremeniti ukaz št. 2 z dne 27. januarja 1949. v kolikor gre za dan učinka nekaterih njegovih predpisov.

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M ·

ČLEN I ·

Odstavek 1. — Datum „1. januarja 1949“ v odstavkih I in 2 člena I ter v členu II ukaza št. 2 z dne 17. januarja 1949 se s tem nadomesti z datumom „1. junija 1947“.

Odstavek 2. — Datum „1. januarja 1949“ v členu VII že omenjenega ukaza št. 2 se s tem nadomesti z datumom „1. julija 1947“.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 6. maja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/49/103

Ukaz št. 99

IZPITI ZA PRAVNE ZASTOPNIKE V LETU 1949

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise za izpite za dosego kvalifikacije pravnega zastopnika v letu 1949, v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja, (ki se tu tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

RAZPIS IZPITOV IN ROKI ZA PISMENE IZPITE

Odstavek 1. — S tem se razpišejo izpiti pri apelacijskem sodišču v Trstu za dosego kvalifikacije pravnega zastopnika, ki se jih morejo udeležiti vsi kandidati, ki imajo potrebne pogoje in stalno bivaljo na področju cone.

Odstavek 2. — Pismeni izpiti bodo ob 9. uri spodaj navedenih dni v Trstu na kraju, ki ga bo določila izpitna komisija :

15. julija 1949 — civilno in upravno pravo

16. julija 1949 — civilno-pravni in kazenski postopek.

ČLEN II

PROŠNJE ZA PRIPUSTITEV K IZPITU

Odstavek 1. — Prošnje za pripustitev k izpitu se morajo vložiti na izpitno komisijo pri apelacijskem sodišču v Trstu najkasneje 30. junija 1949.

Odstavek 2. — Taksa za pripustitev k izpitu se določi na 1.600 lir.

ČLEN III

VELJAVNOST PREJŠNJIH PREDPISOV

Odstavek 1. — Predpisi ukaza št. 65 z dne 24. januarja 1946 ostanejo v pogledu teh izpitov v veljavi, v kolikor niso neskladni s tem ukazom.

Odstavek 2. — V pogledu izpitov po tem ukazu ostanejo v veljavi predpisi člena I. odstavka 1 in 3 ukaza št. 70 z dne 13. februarja 1946.

ČLEN IV

IZPITNA KOMISIJA

Izpitna komisija bo imenovana s kasnejšim upravnim ukazom.

ČLEN V

Ta ukaz stoji v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 6. maja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/106

Ukaz št. 100

UREDITEV VPRAŠANJA TRAJNIH NAPRAV ZA PROTILETALSKO OBRAMBO, KI JIH JE ZGRADILA DRŽAVA SAMA ALI POTOM KRAJEVNIH USTANOV

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno izdati nekatere predpise, da se uredi vprašanje trajnih naprav za protiletalsko obrambo, ki jih je svojčas zgradila država sama ali potom krajevnih ustanov v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo bitsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“).

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve.

UKAZUJEM:

ČLEN I

S tem se izreče, da so trajne naprave za protiletalsko obrambo, ki jih je na področju cone svojčas zgradila država sama ali potom krajevnih ustanov, občekoristne.

ČLEN II

Odškodnino za razlastitev zemljišč, ki so bila zasedena zaradi zgraditve protiletalskih zaklonišč, določi civilni tehnični urad na podlagi prometne vrednosti nepremičnine v času, ko se je uporabila v ta namen.

Od dneva zasedbe nepremičnine dalje ima lastnik razlašene nepremičnine pravico na zakonite obresti od zneska odškodnine.

Odškodnino za razlastitev po prvem odstavku tega člena mora prizadetim osebam pouditi conski predsednik s spisom, ki se mora vročiti tako, kakor zakon predpisuje za tožbe.

Če lastnik odškodnino sprejme, mora conski predsednik odrediti, da se odškodnina položi pri blagajni depozitov in posojil obenem z obrestmi, ki so narasle do dneva sprejema, ali pa odrediti, da se izvrši plačilo v smislu člena 30 zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359 ter zakona z dne 3. aprila 1926 št. 686, ter izreči nepremičnino za razlašeno.

Če lastnik razlašene nepremičnine v roku 30 dni od vročitve ponudbe ne izjavi, da sprejme ponujeno odškodnino, mora conski predsednik v smislu čl. 48 zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359 odrediti, da se ta odškodnina obenem z obrestmi, naraslimi do poteka 30 dnevnega roka, položi pri blagajni depozitov in posojil in izreči nepremičnino za razlašeno.

V pogledu drugih ukrepov in drugih vprašanj, ki jih ne ureja ta ukaz, veljajo predpisi zakona z dne 25. junija 1865 s kasnejšimi popravki.

ČLEN III

Za škodo ali zmanjšanje pravic zaradi zasedbe podzemlja pripada odškodnina v smislu čl. 46 zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, ki jo določi civilni tehnični urad na podlagi vrednosti, ki je obstojala v času zasedbe.

V pogledu vročitve obvestila, sprejema pologa in plačila te odškodnine veljajo predpisi prejšnjega člena II.

ČLEN IV

Izdatki zaradi plačila odškodnin po členu II in III gredo na breme Zavezniške vojaške uprave.

ČLEN V

Vse trajne naprave za protiletalsko obrambo na področju cone pripadajo erarju, ter se morajo nanj prepisati v zemljiški knjigi. Pravtako se morajo vpisati v posestne liste.

Uprave občin morajo prevzeti naprave, omenjene v prejšnjem odstavku, ki obstojajo na njihovem področju, in prevzeti vse stroške za njihovo vzdrževanje, imajo pa pravico, da izkoristijo te naprave tudi za druge namene kakor tiste, za katere so bile prvotno namenjene.

V ta namen morajo uprave občin skleniti z upravo državne imovine pogodbe o predaji (koncesiji) v uporabo; te pogodbe morajo vsebovati obvezo, da občina plača priznavalninó iz naslova pripoznanja erarne imovine, in odstopi od pogodbe na vsakokratno zahtevo države. Proti tej zahtevi ni pritožbe.

Pogodbe o predaji v uporabo (koncesiji) po prejšnjem odstavku se registrirajo in vpišejo brezplačno.

Olajšave zakona z dne 22. decembra 1938 št. 2224 ostanejo v veljavi, v kolikor ne nasprotujejo predpisom tega člena.

ČLEN VI

V času, ko teče razlastitveni postopek po členih II in III tega ukaza, sme državni urad izvršiti vse, kar je potrebno za to, da se dotične trajne naprave predajo upravam občine.

ČLEN VII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trsru, dne 6. maja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/87

Ukaz št. 101

NAGROBNI NAPISI NA POKOPALIŠČIH

Ker sodim, da je priporočljivo dovoliti napise v tujih jezikih na nagrobnih kamnih in spomenikih na pokopališčih v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

S tem se dovoljuje uporaba tujih jezikov v nagrobnih napisih na nagrobnih kamnih in spomenikih na pokopališčih v coni.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 6. maja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/112

Upravni Ukaz št. 22

PRIZNANJE PRAVNE OSEBNOSTI USTANOVE „RIFUGIO CUOR DI GESU“ IN DOVOLJENJE ZA NAKUP NEPREMIČNIN

Ker je ustanova „Rifugio Cuor di Gesu“ zaprosila, da se ji prizna pravna osebnost, kakor tudi, da se ji dovoli kupiti nepremičnine, ki so last Cav. Antonia Cerlenizza pok. Antonia, in ker je to prošnjo predpisno odobril conski predsednik v Trstu in proti njej ni zadržkov,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A. izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PRIZNANJE PRAVNE OSEBNOSTI USTANOVE „RIFUGIO CUOR DI GESU“ IN DOVOLJENJE ZA NAKUP NEPREMIČNIN

1. — S tem se ustanovi „Rifugio Cuor di Gesu“ prizna pravna osebnost.

2. — Ustanovi „Rifugio Cuor di Gesù“ se s tem dovoli, da kupi od Cav. Antonia Cerlenizza pok. Antonia nepremičnino v Trstu, via F. Severo 148, ki tvori vložno številko 539 Cologna.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 2. maja 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.

izvršni ravnatelj pri generalnem
ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/49/22

Objava št. 10

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV PRI ZDRAVNIŠKIH AMBULATORIJH TER ZAVODIH ZA PATOLOGIJU IN RADIOLOGIJO, ZDRAVSTVENO TELOVADBO, ZOBNO TEHNIKO IN ORTOPEDIJO

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno v smislu ukaza št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo v pogledu uslužbencev pri zdravniških ambulatorijih ter zavodih za patologijo in radiologijo, zdravstveno telovadbo, zobno tehniko in ortopedijo naslednji

RAZSOD:

Razsod, ki je bil izdan dne 31. maja 1948 in objavljen v Uradnem listu Zavezniške vojaške uprave št. 28 z dne 21. julija 1948, se s tem podaljša do 30. junija 1949.

Prečitano, potrjeno in podpisano.

Predsednik: Walter Levitus

Člani Livio Novelli
Guido Borzaghini
Antonio Della Santa
Platone Cavaieri

Izvedenca: Giovanni Poli
Ruggero Tironi

Oddelek za delo

Odobreno dne 2. maja 1949

Lionel H. Bailey, peš. kap.

V Trstu, dne 5. maja 1949.

R. G. HUMPHREY

maj. F. A.

načelnik oddelka za delo

Objava št. 11

ZNIŽANJE REDNE ESKONTNE IN OBRESTNE MERE

Z 9. aprilom 1949 je redna eskontna mera zavoda Banca d' Italia znižana od 5.50% na 4.50%, obrestna mera od predujmov pri imenovanem zavodu pa od 4.50% na 4%.

V Trstu, 5. maja 1949.

L. R. BATTENSBY

načelnik oddelka za finance

Objava št. 12

PODALJŠANJE ZAKONSKIH IN POGODBENIH ROKOV ZARADI ZAPORE ZAVODA BANCA D' ITALIA

V smislu člena II ukaza št. 256 z dne 24. junija 1948 podpisani ravnatelj za finance pri Zavezniški vojaški upravi

daje na znanje :

1. — Zapora zavoda Banca d' Italia in „Cassa di Sovvenzioni e Risparmi fra il personale della Banca d'Italia“ v britsko-ameriški coni Svobodnega tržškega ozemlja v času od 2. aprila 1949 ob 8. uri do 30. aprila 1949 ob 12. uri velja za posledico izrednih dogodkov.

2. — Zakonski in pogodbeni roki, ki so potekli v času te zapore in pet dni kasneje, se s tem podaljšajo do 16. maja 1949, to je do 15. dne po zopetni otvoritvi banke.

V Trstu, dne 6. maja 1949.

L. R. BATTENSBY

načelnik oddelka za finance

Ref. : LD/C/49/11

V S E B I N A

Ukaz:

Stran

št. 88	Spremembe zakonskih predpisov o registrskih in hipotekarnih taksah	235
št. 89	Davčne ugodnosti za posojila obrtnikom	238
št. 90	Spremembe kr. odl. z dne 23. maja 1924 št. 827 o pravilniku za upravo državne imovine in za državno računovodstvo, v kolikor gre za sprejemanje poroštev	239
št. 91	Zvišanje pristojbin za ugodnosti, ki jih dajejo država in krajevna upravna telesa	240
št. 92	Predpisi o krajevnih financah	243
št. 93	Podaljšanje roka za vstekleničenje čistega spirita za nadrobno prodajo....	246
št. 94	Davčne oprostitev v pogledu blaga in listin, izgubljenih zaradi vojnih dogodkov	246
št. 95	Zvišanje denarnih kazni v davčnih in finančnih zakonih (Popravek k ukazu št. 107)	248
št. 96	Zvišanje prispevkov brodolastnikov po zakonih št. 266 z dne 7. aprila 1941 in št. 267 z dne 11. aprila 1947.....	249
št. 97	Nova določitev vrednosti prejemkov v naravi zaradi odmere prispevkov za socialno in bolezensko zavarovanje ter za družinske doklade	250
št. 98	Predpisi o sodnih vročevalnih uradnikih in njihovih pooblaščenih nameščencih - Sprememba ukaza št. 2	251
št. 99	Izpiti za pravne zastopnike v letu 1949	251
št. 100	Ureditev vprašanja trajnih naprav za protiletalsko.....	253
št. 101	Nagrobni napisi na pokopališčih	255

Upravni ukaz:

št. 22	Priznanje pravne osebnosti ustanove „Rifugio Cuor di Gesù“ in dovoljenje za nakup nepremičnin	255
--------	---	-----

Objava:

št. 10	Minimalne plače uslužbencev pri zdravniških ambulatorijih ter zavodih za patologijo in radiologijo, zdravstveno telovadbo, zobno tehniko in ortopedijo	256
št. 11	Znižanje redne eskontne in obrestne mere	257
št. 12	Podaljšanje zakonskih in pogodbenih rokov zaradi zapore zavoda Banca d' Italia	257